

la Voie du CPM

Newsletter n°6, 20 juillet 2015



@ CPM_USJ

www.cpm.usj.edu.lb

Centre Professionnel
de Médiation

Le CPM a déménagé!

Nouvelle adresse:

Campus des sciences sociales
Université Saint-Joseph,
rue Huvelin - B.P. 17 5208
Mar Mikhaël
Beyrouth 1104-2020, Liban

Nouvelles coordonnées:

Téléphone : 00 961 1 421 475
Fax : 00 961 1 421 476
Courriel : cpm@usj.edu.lb

LE MOT DE LA DIRECTRICE

Z'Égo !



Elle était molle et gluante, sans consistance. Peut-être même sans cervelle. Est-ce qu'elle croit, cette minuscule créature qui ne peut même pas tenir debout que je vais plier devant, sois-disant, sa menace ? Une méduse. Une créature non accomplie. En bas de l'échelle de l'évolution ? Alors je fonce. Je m'affronte aux vagues. Ça, c'est un défi. La mer. Toute grande et puissante. Et quand le maître-nageur a appelé à la prudence, j'ai avancé mon indifférence. Deux minutes plus tard, ce cri strident qui sortait de mon gosier était si puissant

que les baigneurs ont cru à une attaque de requins. Je me suis faite toute petite. Essayant de me cacher derrière chaque goutte salée qui m'abordait. J'avais honte et mon attitude belliqueuse était, tout d'un coup, évincée par le venin qui apposait sa trace le long de mon bras. Mon « Z'Égo » venait de prendre une claque. Le téméraire et si fier Z'Égo démasqué en un coup de tentacule. Tout le monde était affairé autour de moi, prodiguant « LE REMÈDE ». Et moi, une seule question me tourmentait.

Qu'est-ce que le courage ? Est-ce « paraître » ? Héroïque, brave, impassible ? Masquant ses émotions ? SUR-HUMAIN ?

Ou bien,

Est-ce « Être ». Dans l'accueil de ses peurs, ses doutes et faiblesses ? L'acceptation de ses blessures ? La reconnaissance de ses échecs ? HUMAIN ? Si l'histoire fait le héros, le courage d'accepter son Histoire fera de nous des humains.

Johanna HAWARI-BOURJEILY

Sommaire

Page 2 -

- La formation continue
- Réunion du Comité stratégique du CPM
- Le CPM à la 10^{ème} Compétition de médiation de la CCI à Paris

Page 3 et 4 - Événements

- L'équipe du CPM en 1^{ère} place de la Compétition internationale de résolution consensuelle des conflits à Vienne

Page 5 et 6 - Médiation scolaire

- Remise des attestations aux élèves-médiateurs
- Réunion du Comité pédagogique

Pages 7 et 8 - Projets du CPM

- Les étudiants-médiateurs tracent leur chemin
- Une 1^{ère} compétition de médiation organisée à l'USJ
- La médiation à l'Hôtel-Dieu de France
- Vers une unité de médiation au Sesobel

Pages 9 et 10 - Presse

Le CPM organise des ateliers de formation dans le cadre de la formation continue, adressés aux médiateurs diplômés dans l'objectif de valoriser les acquis de la formation de médiateur et d'enrichir leurs connaissances. Une variété au niveau des thèmes proposés chaque trimestre répond aux différentes attentes de nos médiateurs qui viennent de divers secteurs professionnels.



Aperçu des ateliers de formation continue

ÉVÉNEMENTS

Réunion du Comité stratégique du CPM

Le comité stratégique du CPM s'est réuni le 2 juillet 2015. Présidé par le recteur de l'USJ, le Pr Salim DACCACHE s.j., il a réuni Mme Johanna HAWARI-BOURJEILY, directrice du CPM, P. Michel SCHEUER, vice-recteur, Pr. Richard CHEMALY, doyen honoraire de la Faculté de droit et de sciences politiques et M.

Camille MENASSA, Président de la société Frontpage et Membre du comité national du dialogue Islamo-Chrétien.

Le comité a évalué le rapport d'activités du CPM pour l'année 2014-2015 et a discuté, entre autre, de la stratégie du CPM pour l'année 2015-2016.

Le CPM a participé à la 10^{ème} Compétition de médiation commerciale organisée par la Chambre de Commerce Internationale de Paris

La 10^{ème} compétition de médiation commerciale a eu lieu à la chambre de commerce internationale de Paris (CCI) du 5 au 11 février 2015. Comme chaque année le Centre professionnel de médiation de l'USJ envoie une équipe de médiateurs en formation pour le représenter. Ce sont Lucie DOUMANIAN, Sandra GEACHAN et Karim MOUNAYAR qui y ont participé accompagnés de leur coach, Norma AKOURY. La compétition s'est étalée sur une semaine et a regroupé plus de soixante-six équipes venant des quatre coins du monde. Ce fut une opportunité de rencontrer des médiateurs professionnels et de participer aux séances de médiation dans les bureaux d'avocats les plus prestigieux de Paris.

La seule équipe libanaise a affronté les équipes de « Bahrain Polytechnic » (Bahrain), « Washington College of Law » (USA), « Aarhus University » (Danemark) et « Eotvos Lorand University of

Budapest » (Hongrie). L'équipe est arrivée 28^{ème} sur 66, un score très honorable.

Karim MOUNAYAR
Membre de l'équipe du CPM

**Le CPM remercie les sponsors de son équipe :
l'Agence Universitaire de la Francophonie et Siren Associates.**



L'équipe du CPM à la Compétition de la CCI

L'équipe du CPM en 1^{ère} place de la Compétition internationale de résolution consensuelle des conflits à Vienne

DESCRIPTION DE LA COMPÉTITION

CDRC Vienna est une compétition de médiation et de négociation, où des négociateurs devaient résoudre leur conflit commercial avec l'aide d'un médiateur. Le cas qui faisait l'objet de la médiation est celui du « 2015 Willem C. Vis International Commercial Arbitration Moot ». Une quarantaine d'universités des quatre coins du monde s'étaient présentées, et l'USJ a été sélectionnée parmi les 16 universités participantes, grâce au cursus du CPM et à la réputation de ses équipes dans les compétitions internationales de médiation.

Chaque université était représentée par une équipe, formée d'un médiateur et de deux à quatre négociateurs.

Nous n'étions que deux négociateurs et un médiateur dans l'équipe du CPM. Pour Sandra qui jouait le rôle du médiateur, médier un conflit dans la vie réelle n'est pas tâche facile, et le faire en compétition y ajoute des éléments imprévisibles qui stimulent d'autant plus la réactivité du médiateur. Omar et Mayssa étaient les négociateurs "client-counsel" contre une équipe adverse. « La difficulté était que nous devions être prêts à représenter l'une ou l'autre des deux parties en médiation à n'importe quel moment. Ainsi, chacun d'entre nous avait deux rôles contradictoires à jouer à chaque séance différente. Nous recevions des informations confidentielles avant chaque médiation et nous avions une heure pour déterminer les intérêts de la société que

nous représentions, ainsi que la stratégie à suivre pour la séance » raconte Mayssa. Le médiateur contrôle le temps, il lance la séance et s'assure que les parties respectent les règles préalablement établies. Le but de chaque médiation était de tenter de parvenir à un accord, une « win-win situation » qui répondrait aux intérêts des deux parties en conflit.

Et les arguments fusent. Les règles de la compétition de Vienne n'octroyant pas aux négociateurs de points pour interaction avec le médiateur, il lui revient de trouver les moments opportuns pour faire régner la communication et pour trouver les besoins au delà des positions des parties. L'échange d'information est un élément essentiel lors de la séance, et le médiateur se trouve au cœur de ce processus. Plus qu'encourager l'échange, le médiateur doit aussi inviter les parties à anticiper leurs réactions mutuelles, les invitant à se mettre l'une à la place de l'autre dans l'objectif ultime de pousser à la compréhension partagée, et de trouver un terrain d'entente mutuellement bénéfique.

Pendant chaque séance, trois juges, médiateurs professionnels, évaluaient les étudiants et leur donnaient des critiques constructives pour aller de l'avant. C'est grâce à ces retours que l'équipe du CPM a pu évoluer pendant les 4 séances préliminaires et se qualifier vers les épreuves finales... et remporter le trophée !

Mayssa KHATTAR, négociateur de l'équipe du CPM
Et Sandra GEAHCHAN, médiateur de l'équipe du CPM

CHALLENGES ET IMPRESSIONS

Nous faisons face à un double challenge avant même d'arriver à la compétition : nous étions les plus jeunes négociateurs, mais aussi et surtout, les seuls à n'avoir participé (personnellement) à aucune compétition internationale de médiation ! Nos coaches nous ont préparés grâce à des « mock mediations » (jeux de rôles) que nous faisons régulièrement, ce qui nous a permis d'avoir une sorte d'avant-goût de la compétition. Cela nous a été très bénéfique, mais la pression se faisait quand même toujours ressentir. Les équipes auxquelles nous faisons face avaient toutes un niveau linguistique très avancé en anglais, et une aisance à l'oral qui nous a beaucoup impressionnés. Toutefois, nous avons réussi à bien nous imposer, à nous exprimer et transmettre nos idées de façon claire. Enfin, il ne faut pas oublier que nous étions deux négociateurs dans l'équipe, alors que les autres équipes en avaient plusieurs. Cela s'est avéré, en revanche, être en notre faveur, vu que nous développons nos compétences, à deux, en améliorant notamment notre travail



d'équipe.

La compétition terminée, on ne peut que dire que nous ne nous étions jamais imaginé en sortir vainqueurs, vu le niveau impressionnant des participants. Ce fut une expérience incroyable, qui nous a permis d'entrer en contact avec des professionnels du monde du droit et de la médiation, mais aussi de l'arbitrage, et de tisser des liens d'amitié avec des étudiants du monde entier.

Omar KARAM,
négociateur de l'équipe du CPM



L'équipe du CPM en 1^{ère} place de la Compétition internationale de résolution consensuelle des conflits à Vienne

DES CONTACTS ENRICHISSANTS

Les compétitions internationales (Moot competitions) sont, en réalité, doublement importantes. Premièrement, au niveau universitaire, les étudiants ont l'opportunité de mettre en œuvre leurs acquis et compétences en matière de recherche, et d'art de l'oralité, et d'avoir une approche pratique des matières en question. C'est une des meilleures expériences pour tester les connaissances, d'autant plus que cet exercice intense et formateur permet aux étudiants de simuler des cas de vie réelle. Deuxièmement, au niveau professionnel, les étudiants côtoient des spécialistes, académiciens, professionnels, et autres étudiants, de différents domaines et compétences. Ces compétitions en général, et la Compétition de Médiation de Vienne, particulièrement, réunissent des médiateurs praticiens et étudiants de différentes nationalités et cultures, ce qui permet aux participants d'avoir un carnet d'adresse conséquent, et de leur ouvrir de nouveaux horizons (de potentiels recrutements, des conseils professionnels, des rencontres avec de futurs collègues, pour ne citer que quelques exemples). L'échange interculturel au sein de cet environnement éclectique est l'un des volets les plus importants qui facilite le tissage d'un premier lien entre la vie académique et



la vie professionnelle, notamment de la médiation, puisque c'est un cadre qui englobe les deux volets à la fois. Pour s'en assurer, il suffit de voir le nombre de cartes de visites échangées, les nouvelles connexions sur LinkedIn et les rajouts d'amis sur Facebook, dans les jours suivant la Compétition !

Lamice NASR, co-coach

L'ÉQUIPE DE TRAVAIL OU LE TRAVAIL D'ÉQUIPE

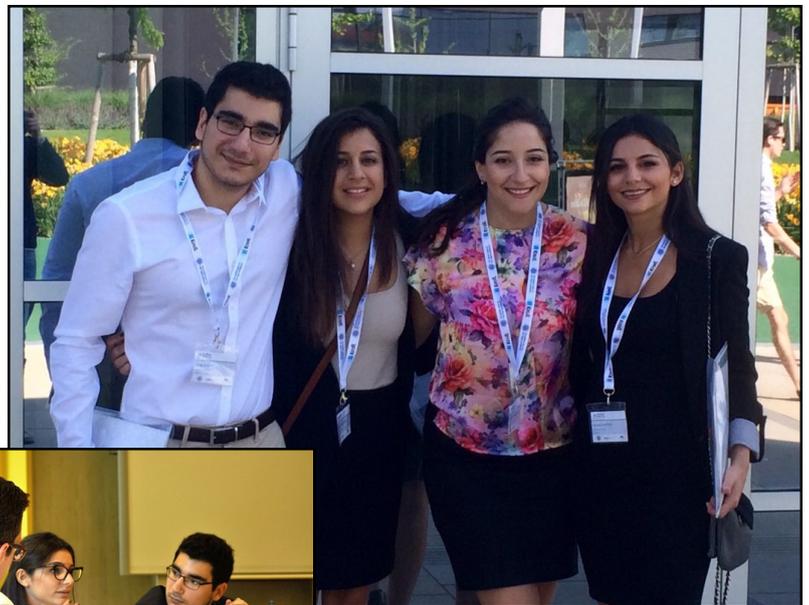
Le secret du succès, dans cette compétition, ou toute autre d'ailleurs, est dans la préparation. Cas pratiques, analyses du cas, recherches juridiques, pratique des outils de médiation, une dizaine (si ce n'est plus) de jeux de rôles, un atelier de théâtre pour exercer l'expression orale et le langage corporel... c'est un travail continu de trois mois qui a permis de former l'équipe et de se préparer au défi.

Le plus grand challenge demeurerait au moment des qualifications : bien réagir sur place et réussir à préparer les stratégies et discours en moins d'une heure. Et c'est dans ces moments de pression que le travail d'équipe a pris son ampleur : médiateur, négociateur ou coach, nous travaillions ensemble, synchronisés, soudés pour faire avancer l'équipe.

Et qui dit équipe, dit anciens participants à des compétitions, administration et membres du CPM, amis et membres de nos familles... En effet, des étudiants et anciens du CPM et de l'USJ se sont portés volontaires pour les jeux de rôles, des membres du CPM se sont proposés à maintes reprises pour participer aux exercices et cas pratiques, des amis et camarades ayant participé au « Willem Vis Arbitration Moot » ont donné des conseils...

L'Équipe du CPM a, encore une fois, fait ses preuves, et a prouvé que l'équipe de travail ne se limite pas aux membres et coaches, mais au travail d'équipe et au soutien de la grande famille du CPM. A vous tous, merci.

Pour l'équipe, Norma AKOURY HADDAD, coach



Le CPM remercie le sponsor de son équipe "Boustany law offices"

LA COMPÉTITION EN QUELQUES CHIFFRES :

13 pays
16 équipes
32 experts
86 étudiants et coaches
92 jours de préparation

Des élèves-médiateurs, jeunes artisans de paix

Cette année encore, une nouvelle génération d'élèves médiateurs est venue rejoindre les 213 élèves médiateurs du CPM, issus de 14 établissements scolaires.

Ces 163 élèves médiateurs qui ont été formés à la médiation sont au service de leurs camarades afin de les aider dans la recherche d'une solution à leurs conflits, plutôt que de recourir à la violence.

Comme l'ensemble des 2330 élèves qui ont été sensibilisés par le CPM au sein de leurs écoles à la gestion

amiable des conflits depuis 2010, ces élèves ont reçu des outils leur permettant de communiquer de façon non violente.

Au CPM, nous sommes fiers de tous ces « artisans de la paix » et nous comptons sur eux pour contribuer à diffuser dans leur environnement la culture de non-violence que nous nous efforçons de promouvoir en collaboration avec les différents établissements scolaires partenaires.



Simulation de médiation par des élèves-médiateurs de 2^{nde} du Camel Saint-Joseph



Simulation de médiation par des élèves-médiateurs de 5^{ème} au Lycée Franco-Libanais Alphonse de Lamartine de Tripoli

LES ÉCOLES PARTENAIRES POUR L'ANNÉE 2014-2015

- Le Collège des Sœurs des Saints-Cœurs Sioufi
- Le Collège des Sœurs des Saints-Cœurs Hadat
- Le Collège des Sœurs des Saints-Cœurs Bauchrieh
- Le Collège Notre-Dame de Jamhour
- Le Collège Saint-Grégoire
- L'Institut Moderne du Liban
- L'École du Carmel Saint-Joseph
- Le Lycée de Ville
- L'École publique de Sed el Bauchrieh
- Le Collège des Sœurs des Saints-Cœurs Tripoli
- Le Lycée franco-libanais Alphonse de Lamartine de Tripoli

Réunion du Comité pédagogique

Le comité pédagogique du projet de médiation scolaire s'est réuni le 8 juillet 2015 afin d'évaluer le travail accompli en collaboration avec les 11 écoles partenaires. Il a réuni Mme Johanna HAWARI-BOURJEILY, directrice du CPM, Mme Rima YOUNES et Mme Najla HAWLY, coordinatrices du projet de médiation scolaire à Beyrouth et Tripoli, et un groupe de formateurs: Mmes Paule CHIHA, Lamia HITTI, Zeina HUSSEINI, Eliane MANSOUR, Michèle ARAMIEH et M. Rock AL ACHY.

Le comité a élaboré la stratégie du projet et les programmes de formation pour l'année scolaire 2015-2016.



Les remises des attestations aux élèves-médiateurs

Les remises des attestations ont eu lieu en présence de la directrice du CPM, des directeurs des écoles, des responsables de cycle et des formateurs en gestion des conflits et en médiation scolaire.



Les élèves-médiateurs de 2nde et de 5^{ème} du Carmel Saint-Joseph



Les élèves-médiateurs de 5^{ème} du Lycée de Ville



Les élèves-médiateurs de 5^{ème} du Collège des Sœurs des Saints-Cœurs Sioufi



Les élèves-médiateurs de 5^{ème} du Collège Saint-Grégoire



Les élèves-médiateurs de 5^{ème} du Collège Notre-Dame de Jamhour



Les élèves-médiateurs de 6^{ème} et 5^{ème} de l'école publique de Sed el Bauchrieh



Les élèves-médiateurs de 5^{ème} du Collège des Sœurs des Saints-Cœurs Bauchrieh



Les élèves-médiateurs de 5^{ème} et de 4^{ème} de l'Institut Moderne du Liban



Les élèves-médiateurs de 5^{ème} du Collège des Sœurs des Saints-Cœurs Hadat



Les élèves-médiateurs de 5^{ème} du Lycée Franco-Libanais Alphonse de Lamartine de Tripoli



Les élèves-médiateurs de 5^{ème} du Collège des Sœurs des Saint-Cœur Tripoli

Les Étudiants-Médiateurs tracent leur chemin

Les étudiants-médiateurs de la 3^{ème} génération ont reçu leurs attestations de formation le 5 mai 2015. Le Pr Salim DACCACHE, s.j., recteur de l'USJ, les a félicités en souhaitant « que ces étudiants se constituent en un groupe qui a son poids dans les couloirs et la vie de l'Université. Ce groupe ne doit pas être marginal ou avoir peur d'agir. Il devra être capable, j'en suis sûr, d'assurer des permanences de médiation dans les campus respectifs, afin d'être à l'écoute de leurs camarades qui, souvent, peuvent être l'objet de pressions allant de la taquinerie déguisée aux injonctions les plus directes qu'elles soient d'ordre politique ou social. »

Ces étudiants-médiateurs ont rejoint les promotions précédentes qui ont constitués en 2014 le **Club Étudiants-Médiateurs** pour promouvoir la médiation parmi les étudiants de l'USJ. Ils ont depuis, selon Mme HAWARI-BOURJEILY, directrice du CPM,

« donné du sens à leur formation » pour « qu'elle ne devienne pas une simple trace sur un papier ou un faire-valoir sur un CV. Mais, une première trace gravée dans une route initiatique, celle qui les conduira vers l'ouverture à eux-mêmes et aux autres. Celle qui leur permettra de transformer le survivre ensemble en vivre-ensemble. »

M. Achim VOGT, directeur de la Fondation Friedrich Ebert au Liban, partenaire du projet de formation d'étudiants-médiateurs, a mis l'accent sur le fait que ce « sont des étudiants qui ont voulu donner un service à leurs camarades étudiants. Ils ont donc démontrés leur engagement pour leur communauté, la communauté, pour être plus concrète, de leur université. »



Les étudiants-médiateurs autour du Pr Salim Daccache s.j. , de Mme Johanna Hawari-Bourjeily, du P. Michel Scheuer, de M. Achim Vogt, de la coordinatrice du projet Nathalie Sabbagh et des formatrices du CPM.

Une 1^{ère} compétition de médiation organisée à l'USJ

Pour lancer sa 1^{ère} action sur le terrain, le Club Etudiants-Médiateurs a organisé du 4 au 8 mai 2015 la 1^{ère} **compétition de médiation de l'USJ**. Inscrite dans le cadre du projet citoyenneté et démocratie de l'université, la compétition avait pour objectif de permettre aux équipes formées d'étudiants de différentes facultés de découvrir la médiation en jouant le rôle des parties au conflit.

Les séances de médiation ont été animées par des médiateurs diplômés du CPM qui ont joué le rôle de médiateur ou de membre du jury. Les équipes ont pu vivre des cas de médiations commerciales, sociales et familiales.

Le travail du Club est loin d'être

terminé, mais ce que nous avons accompli ensemble va permettre de laisser la porte ouverte à de nouvelles éditions de cette compétition.

Antoine G. KHOURY

Président du Club Etudiants-Médiateurs



L'équipe gagnante: Aya FARHAT, Joya FARAH, Marianne SALAME et leur coach Lamice NASR



Les finalistes autour du médiateur, Me Jihane KHATTAR

La médiation à l'Hôtel-Dieu de France

Dans le cadre des démarches stratégiques de l'Hôtel-Dieu de France (HDF), le CPM a mis en place une série d'ateliers autour de la « Médiation comme outil de communication au service de la gestion des tensions en milieu hospitalier ».

Une conférence de sensibilisation à la médiation, animée par Mme Johanna HAWARI-BOURJEILY et des cadres de l'HDF diplômés du CPM, a été organisée le 17 juillet 2014 pour le personnel de l'hôpital. Elle a ouvert la voie à une série d'ateliers de formation de juillet 2014 à février 2015.

Ces ateliers ont été suivis par 77 membres du personnel de l'HDF (cadres administratifs et cadres soignants) ainsi que par 28 membres du personnel du

bloc opératoire de l'hôpital.

Les participants ont pu être sensibilisés à l'utilité du recours à la médiation et au rôle que peut jouer le médiateur en milieu hospitalier.

La formation a porté sur les outils de communication non-violente et sur les techniques d'écoute active et empathique.



Les membres du personnel de l'HDF autour du P. Nassar, de Sr. Suzanne et de Mme Hawari-Bourjeily



Les membres du personnel de l'HDF autour du P. Nassar, de Sr. Françoise et de Mme Hawari-Bourjeily

Vers une unité de médiation au Sesobel

Dans le cadre d'un projet de collaboration entre le CPM et Sesobel, le CPM a organisé divers ateliers de formation aux membres de l'institution. Les membres du personnel ont pu suivre un atelier sur le thème de « la prévention et la gestion amiable des conflits » afin d'être initiés aux techniques d'écoute et de communication.

Un groupe de jeunes a ensuite suivi une série d'ateliers de formation autour de l'analyse du conflit, de la communication non-violente et de la médiation. De leur côté, les parents de près de 60 familles ont été

sensibilisés à la médiation comme mode amiable de résolution des conflits.

Des médiateurs-stagiaires du CPM ont aussi effectué des permanences de médiation afin d'informer les membres de l'institution sur le processus de médiation et d'accueillir celles qui désirent enclencher une procédure de médiation.

Une unité de médiation sera instaurée à la rentrée afin de pérenniser les actions de médiation en collaboration avec le Sesobel.



Les membres du personnel du Sesobel lors des ateliers de formation animés par Mme Najla HAWLY et M. Toufic ALLOUCHE

وفد المركز المهني في البسوة عند ريفي

زارت مديرة المركز المهني للوساطة في جامعة القديس يوسف جوانا هوارى بورجيلي ترافقها مسؤولتنا الملف القضائي في المركز المحامية ريتا شماس من فرع المركز في بيروت والمحامية لينتا سحمراني من فرع طرابلس، وزير العدل اللواء أشرف ريفي لإطلاعه على نشاطات المركز وإعادة إحياء مشروع قانون الوساطة القضائية المقدم من المركز العام 2009 والذي يناقش حالياً أمام لجنة متابعة تنفيذ القوانين في البرلمان.

وشددت بورجيلي على ضرورة أن يكون لبنان كبقية الدول في مجال إيجاد الطرق البديلة في حل النزاعات، وذلك عبر تطوير الوساطة على المستوى القضائي. إذ يستطيع القاضي أن يطلب الوساطة بين الفرقاء المتخاصمين الذين يقبلونها اختيارياً، فيتمكنون من البحث عن حل سريع ومرصم خلافاتهم عبر تدخل الوسيط كطرف حيادي ومتجرد ومعيّن من القاضي.

«المركز المهني» يزور ريفي: إحياء مشروع قانون الوساطة



● ريفي مستقبلاً بورجيلي وسحمراني وشماس
استقبل وزير العدل اللواء أشرف ريفي مديرة «المركز المهني للوساطة» في جامعة القديس يوسف جوانا هوارى بورجيلي يرافقتها مسؤولتنا الملف القضائي في المركز ريتا شماس ولينتا سحمراني. وعرّض الوفد نشاطات المركز، مطالباً بإعادة إحياء مشروع قانون الوساطة القضائية المقدم من قبل المركز سنة 2009 والذي يناقش حالياً أمام لجنة متابعة تنفيذ القوانين في المجلس النيابي. وشددت بورجيلي على ضرورة أن يكون لبنان كباقي الدول في مجال إيجاد الطرق البديلة في حل النزاعات، وذلك عبر تطوير الوساطة على المستوى القضائي.

À l'USJ, la première compétition de médiation au Liban

« Les gens sont en train de réaliser l'importance de la médiation qui apprend à percevoir la communication humaine différemment. »

Vingt-deux étudiants, de différentes nationalités et tous de diverses facultés, inscrits à l'USJ ou y effectuant un échange, ont pris part à cette compétition qui s'inscrit dans le cadre du projet « Coopération et droits de l'homme ». C'est l'un des axes de l'Orientation 7e jour menée par l'USJ sur tout le territoire libanais dans le but principal de former des citoyens actifs pour le développement au Liban. Les participants se sont regroupés en huit équipes, chacune suivie par un coach professionnel diplômé du CPM, dont plusieurs ont participé à la Compétition internationale de médiation organisée chaque année par la Chambre internationale du commerce à Paris.



Les lauréats, de gauche à droite: Marianne Salami, Joya Farah, Lamia Nasr (coachs) et Ayah Farhat.

Johanna Hawari-Bou Rjely, directrice du CPM.

Apprendre en s'amusant
Pour être admissible à la compétition, il ne faut pas avoir suivi de formation à la médiation au sein du CPM afin de « découvrir » cette notion durant le concours. Cinq cas de médiation, rédigés par des médiateurs professionnels du CPM, ont été soumis aux participants qui devaient, pour chacun, préparer les plans de médiation (leurs intérêts, besoins, etc.) avec l'aide de leur coach qui leur transmettaient leur savoir, les techniques nécessaires et actualisaient aux séances afin de leur donner leur opinion sur leur travail. Chaque cas est composé d'informations générales données aux deux équipes et d'informations confidentielles pour chacune à part. Seules les équipes arrivées en finale devaient préparer les cinq cas.

Les lauréats sont: Marianne Salami, étudiante en troisième année de droit, Joya Farah, en deuxième année de sociologie-anthropologie, et Ayah Farhat, étudiante en quatrième année de droit. Marianne confie: « Ce fut une très belle expérience qui m'a permis d'acquiescer les outils nécessaires pour faire passer un message. Plus j'ai participé dans la compétition, plus j'étais motivée. Participer à cet événement m'a donné envie de suivre la formation professionnelle en médiation dispensée par le CPM. » Joya, quant à elle, affirme: « Étant donné que je ne suis inscrite sans savoir ce qu'était la médiation, ce fut un réel défi. Surtout si on considère le peu de temps qui nous a été accordé pour nous préparer. Par ailleurs, j'ai fait la connaissance de nouvelles personnes. J'aimerais en particulier mentionner à cet égard notre coach Lamia Nasr qui nous a beaucoup soutenus. Cette formation m'a appris à mieux négocier.

La médiation, c'est une belle façon de résoudre les conflits, une manière de penser, plus qu'un sujet de compétition. » De son côté, Ayah explique: « Grâce à ma participation, j'ai réalisé l'importance de la médiation à tous les niveaux au sein de tous les campus de l'USJ. Comproment environ 40 membres issus de diverses facultés, il s'agit de nos projets suivants: conférences au sein de tous les campus de l'USJ sur l'importance de la médiation à tous les niveaux, une sensibilisation de la médiation aux adhérents ainsi que l'organisation de séminaires avec des médiateurs professionnels. Une culture de nos campus de Hujayn a été inscrite, où les étudiants sont invités à consulter les étudiants-médiateurs en cas de besoin.

Le club étudiants-médiateurs de l'USJ a été fondé par un groupe d'étudiants-médiateurs avec l'aide de Johanna Hawari-Bou Rjely, directrice du CPM, afin de promouvoir l'esprit de la médiation au sein de tous les campus de l'USJ. Comproment environ 40 membres issus de diverses facultés, il s'agit de nos projets suivants: conférences au sein de tous les campus de l'USJ sur l'importance de la médiation à tous les niveaux, une sensibilisation de la médiation aux adhérents ainsi que l'organisation de séminaires avec des médiateurs professionnels. Une culture de nos campus de Hujayn a été inscrite, où les étudiants sont invités à consulter les étudiants-médiateurs en cas de besoin.

Le club étudiants-médiateurs de l'USJ a été fondé par un groupe d'étudiants-médiateurs avec l'aide de Johanna Hawari-Bou Rjely, directrice du CPM, afin de promouvoir l'esprit de la médiation au sein de tous les campus de l'USJ. Comproment environ 40 membres issus de diverses facultés, il s'agit de nos projets suivants: conférences au sein de tous les campus de l'USJ sur l'importance de la médiation à tous les niveaux, une sensibilisation de la médiation aux adhérents ainsi que l'organisation de séminaires avec des médiateurs professionnels. Une culture de nos campus de Hujayn a été inscrite, où les étudiants sont invités à consulter les étudiants-médiateurs en cas de besoin.



En partenariat avec:

Le CPM à la compétition de médiation commerciale à Paris

La 10e édition de la compétition de médiation commerciale internationale s'est tenue, comme tous les ans, en février à Paris. Une équipe de quatre étudiants du Centre professionnel de médiation (CPM) de l'USJ y a participé et a affronté d'autres médiateurs en herbe venus d'universités des quatre coins du monde.

Zéina CHAMOUN

La compétition de médiation commerciale internationale, organisée par la Chambre de commerce internationale (CCI), célèbre sa dixième année à Paris. Cette compétition offre une belle opportunité à des étudiants de pratiquer la médiation, encadrés par des experts en la matière et des professionnels de très haut niveau. Durant 6 jours, 66 équipes, formées d'universitaires (de promotion) du Centre de médiation de la CCI, et venues des cinq continents, s'affrontent dans des simulations de médiation.

Un esprit CPM
Les problèmes à débattre lors des premières préliminaires sont envoyés au préalable aux participants deux semaines avant, leur laissant ainsi le temps de se préparer et de s'entraîner. Durant la période de préparation, l'équipe élabore minutieusement son plan de médiation, avec des jeux de rôles, de stratégie, en misant sur les informations confidentielles qui lui sont propres et que ne connaît pas la partie opposée. Il faut envisager des cas extrêmes pour surprendre son adversaire par des éléments inattendus et exercer la réactivité de l'équipe. « Il y a beaucoup de choses à apprendre. Les étudiants des promotions précédentes viennent de transmettre volontiers leur savoir à l'équipe participante, avec des petits conseils, des encouragements, c'est ça l'esprit CPM, un esprit d'entraide et de solidarité », lance fièrement Johanna Hawari-Bourjely, fondatrice et directrice

du CPM. À l'issue de ces séances préliminaires, seules 16 équipes, avec les meilleurs scores, passent en huitième de finale. Le CPM n'a pas été qualifié cette année mais il figure sur la liste officielle des 30 premières équipes. Johanna Hawari-Bourjely est très fière de son équipe. « Ça nécessite du courage de passer devant des juges professionnels, se confronter à des gens totalement étrangers à leur culture, dans une langue étrangère qui est pas la langue de leur formation. Ils arrivent à gérer leur stress et leur trac avec peu ou pas de leur travail et de leur temps. C'est un défi. Et Norma Akoury, fondatrice et directrice du CPM, a été très impressionnée par les rencontres qu'il a faites à Paris et surtout par la modestie des « grands » médiateurs. « Nous avons rencontré les meilleurs médiateurs du monde. Vraiment. Et je peux me vanter. » Et de ces rencontres sont nées des amitiés, les jeunes négociateurs libanais sont régulièrement en contact avec certains médiateurs ou étudiants étrangers. Sandra Grabchian, 23 ans, est, quant à elle, intervenue au sein de l'USJ, à l'East Center. Après des études très théoriques, la médiation lui a apporté « beaucoup de substance et de pratique », et, comme ses collègues, elle apprécie la simplicité de l'approche des grands médiateurs.

De cette compétition, va découler une compréhension de médiation interne à l'USJ. Lucie, Sandra et Karim seront coachs à leur tour.

« C'est un échange avec humilité qui a touché les étudiants. Lucie Doumanian a 24 ans. Elle est interprète et assistante de projet chez Suren Associates. Pour elle, la médiation n'est pas juste une résolution de conflit ou une matière qu'on étudie. « La médiation est une façon de vivre. On change sans regard sur les événements et sur soi. Il y a une véritable connaissance de soi. » Karim Mouanay, 23 ans, politologue et juriste (car il est inscrit dans l'équipe), est étudiant au Parlement libanais. Il a été impressionné par les rencontres qu'il a faites à Paris et surtout par la modestie des « grands » médiateurs. « Nous avons rencontré les meilleurs médiateurs du monde. Vraiment. Et je peux me vanter. » Et de ces rencontres sont nées des amitiés, les jeunes négociateurs libanais sont régulièrement en contact avec certains médiateurs ou étudiants étrangers. Sandra Grabchian, 23 ans, est, quant à elle, intervenue au sein de l'USJ, à l'East Center. Après des études très théoriques, la médiation lui a apporté « beaucoup de substance et de pratique », et, comme ses collègues, elle apprécie la simplicité de l'approche des grands médiateurs.

Durant les semaines de médiation, les étudiants doivent résoudre des litiges en présence d'un médiateur commercial professionnel. Ils débattent, négocient, s'écoulent,

« L'USJ, seule école libanaise à participer à la compétition en 2012. Grâce au soutien de l'Agence universitaire de la francophonie (AUF), Suren Associates et le CPM, l'équipe libanaise a pu vivre une belle aventure. »

« L'USJ, seule école libanaise à participer à la compétition en 2012. Grâce au soutien de l'Agence universitaire de la francophonie (AUF), Suren Associates et le CPM, l'équipe libanaise a pu vivre une belle aventure. »

« L'USJ, seule école libanaise à participer à la compétition en 2012. Grâce au soutien de l'Agence universitaire de la francophonie (AUF), Suren Associates et le CPM, l'équipe libanaise a pu vivre une belle aventure. »

« L'USJ, seule école libanaise à participer à la compétition en 2012. Grâce au soutien de l'Agence universitaire de la francophonie (AUF), Suren Associates et le CPM, l'équipe libanaise a pu vivre une belle aventure. »

Remise des attestations de formation aux étudiants médiateurs de l'USJ

La remise des attestations de formation aux étudiants médiateurs (3e promotion) du Centre professionnel de médiation de l'USJ vient d'avoir lieu au campus des sciences sociales. À cette occasion, le P. Salim Daacache s'est félicité du fait que « les étudiants en médiation se mettent au service de leurs camarades, à l'accueil, l'aide aux handicapés, l'aide pratique dans les démarches d'inscription, aux inscriptions de médiation étoupe de plus en plus par sa vitalité et par sa volonté de faire de la médiation une philosophie de vie qui concerne toutes les classes



La nouvelle promotion de médiateurs de l'USJ: un processus de professionnalisation continu. Photo: Michael Joseph

« Le Centre professionnel de médiation de l'USJ vient d'avoir lieu au campus des sciences sociales. À cette occasion, le P. Salim Daacache s'est félicité du fait que « les étudiants en médiation se mettent au service de leurs camarades, à l'accueil, l'aide aux handicapés, l'aide pratique dans les démarches d'inscription, aux inscriptions de médiation étoupe de plus en plus par sa vitalité et par sa volonté de faire de la médiation une philosophie de vie qui concerne toutes les classes

« Le Centre professionnel de médiation de l'USJ vient d'avoir lieu au campus des sciences sociales. À cette occasion, le P. Salim Daacache s'est félicité du fait que « les étudiants en médiation se mettent au service de leurs camarades, à l'accueil, l'aide aux handicapés, l'aide pratique dans les démarches d'inscription, aux inscriptions de médiation étoupe de plus en plus par sa vitalité et par sa volonté de faire de la médiation une philosophie de vie qui concerne toutes les classes

« Le Centre professionnel de médiation de l'USJ vient d'avoir lieu au campus des sciences sociales. À cette occasion, le P. Salim Daacache s'est félicité du fait que « les étudiants en médiation se mettent au service de leurs camarades, à l'accueil, l'aide aux handicapés, l'aide pratique dans les démarches d'inscription, aux inscriptions de médiation étoupe de plus en plus par sa vitalité et par sa volonté de faire de la médiation une philosophie de vie qui concerne toutes les classes

A l'USJ, la première compétition de médiation au Liban

L'Orient-le-Jour, Campus, 22 mai 2015

Vingt-deux étudiants, de différentes nationalités et issus de diverses facultés, inscrits à l'USJ ou y effectuant un échange, ont pris part à cette compétition qui s'inscrit dans le cadre du projet « Citoyenneté et droits de l'homme ». C'est l'un des axes de l'Opération 7e jour menée par l'USJ sur tout le territoire libanais dans le but principal de former des citoyens actifs pour le développement au Liban. Les participants se sont regroupés en huit équipes, chacune suivie par un coach professionnel diplômé du CPM, dont plusieurs ont participé à la Compétition internationale de médiation organisée chaque année par la Chambre internationale du commerce à Paris.

La compétition était composée de plusieurs étapes : deux séances préliminaires de médiation, une séance de quart de finale, une autre de demi-finale et la finale. Une séance de médiation regroupe deux équipes en compétition, dont chacune est composée de deux membres (ou trois) jouant le rôle de la partie civile et celui de l'avocat. Trois médiateurs actifs diplômés du CPM forment le jury et le médiateur auquel les parties civiles et les avocats vont s'adresser. La finale, qui s'est déroulée le vendredi 8 mai, a été ouverte au public.

« Je suis très fière du succès de cette compétition à tous les niveaux, en particulier celui de l'esprit de solidarité qui régnait entre les différentes générations (médiateurs professionnels, étudiants-médiateurs, etc.) aux fins de promotion de la médiation. En trois mois, 55 personnes ont réussi à faire réaliser cette compétition et ont donné du sens à la formation que nous proposons au CPM en créant des liens avec des médiateurs professionnels. Pour une première, c'est prometteur », affirme Johanna Hawari-Bou Rjeily, directrice du CPM.

Apprendre en s'amusant

Pour être admissible à la compétition, il ne faut pas avoir suivi de formation à la médiation au sein du CPM afin de « découvrir » cette notion durant le concours. Cinq cas de médiation, rédigés par des médiateurs professionnels du CPM, ont été soumis aux participants qui devaient, pour chacun, préparer les plans de médiation (leurs intérêts, besoins, etc.) avec l'aide de leurs coaches qui leur transmettaient leur savoir, les techniques nécessaires et assistaient aux séances afin de leur donner leur opinion sur leur travail. Chaque cas est composé d'informations générales données aux deux équipes et d'informations confidentielles pour chacune à part. Seules les équipes arrivées en finale devaient préparer les cinq cas.

Les lauréates sont : Marianne Salamé, étudiante en troisième année de droit, Joya Farah, en troisième année de droit et en deuxième année de sociologie-anthropologie, et Ayah Farhat, étudiante en quatrième année de droit. Ma-

rienne confie : « Ce fut une très belle expérience qui m'a permis d'acquérir les outils nécessaires pour faire passer un message. Plus j'avancais dans la compétition, plus j'étais motivée. Participer à cet événement m'a donné envie de suivre la formation professionnelle en médiation dispensée par le CPM. » Joya, quant à elle, affirme : « Étant donné que je me suis inscrite sans savoir ce qu'était la médiation, ce fut un réel défi. Surtout si on considère le peu de temps qui nous a été accordé pour nous préparer. Par ailleurs, j'ai fait la connaissance de nouvelles personnes. J'aimerais en particulier mentionner à cet égard notre coach Lamice Nasr qui nous a beaucoup soutenus. Cette formation m'a appris à mieux négocier. La médiation, c'est une belle façon de résoudre les conflits, une manière de penser, plus qu'un sujet de compétition. » De son côté, Ayah explique : « Grâce à ma participation, j'ai réalisé l'importance de la médiation à tous les niveaux, notion que j'ai essayé de promouvoir dans mon entourage et qui, je trouve, devrait se répandre plus, en particulier auprès des étudiants en droit. J'aimerais attirer l'attention sur le fait que parmi les participants, beaucoup ont voulu s'inscrire à la compétition l'année prochaine. »

« Les gens sont en train de réaliser l'importance de la médiation qui apprend à percevoir la communication humaine différemment », affirme Antoine Houry, président du club des étudiants médiateurs et étudiant en quatrième année de droit privé. Et de poursuivre : « Nous avons choisi d'organiser une compétition en médiation afin que les étudiants apprennent cette notion par la pratique, un suivi et une appréciation de leurs coaches et des jurys. Nous espérons que cette compétition atteindra un niveau interuniversitaire. Nous tenons à remercier Nathalie Sabbagh, chargée adjointe des projets au CPM et coordinatrice de la compétition, le comité organisateur de l'événement, le CPM et sa directrice Hawari-Bou Rjeily, la Vie Étudiante de l'USJ et le recteur, le père Salim Daccache. »

Le club étudiants-médiateurs de l'USJ a été fondé par un groupe d'étudiants-médiateurs avec l'aide de Johanna Hawari Bou Rjeily, directrice du CPM, afin de promouvoir l'esprit de la médiation au sein de tous les campus de l'USJ. Comportant environ 40 membres issus de diverses facultés, il envisage les projets suivants : conférences au sein de tous les campus de l'USJ sur l'importance de la médiation à tous les niveaux, une sensibilisation à la médiation aux adhérents ainsi que l'organisation de débats entre élèves en présence de médiateurs professionnels.

Une cellule-écoute au campus de Huvelin a été instaurée, où les étudiants sont invités à consulter les étudiants-médiateurs en cas de besoin.

Maud MAHFOUZ